發文單位：　勞動部
Tagapag-isyu : Labor

發文字號：　勞動發管字第 1050514756 號令
Numero ng teksto : Pahayag No. 1050514756 ng Labor Administration

發文日期：　民國 105 年 11 月 04 日
Petsa ng pagsusulat :04/11/2016

要　旨：
gist

雇主所聘僱之外國人其聘僱許可期間於 105.11.05 起屆滿，有繼續聘僱需要者，經與其合意繼續聘僱後，應自本解釋令生效日起二個月內，檢送相關資料並以書面申請聘僱許可期滿繼續聘僱，經審查符合規定者，核發期滿繼續聘僱許可

Isang dayuhang employer na ang trabaho ay mawawalan ng bisa sa 2016.11.05 at sinumang kailangang patuloy na magtrabaho ay, matapos patuloy na makipagtulungan sa trabaho alinsunod sa kanyang pahintulot, isumite ang mahalagang impormasyon at mag-aplay sa pagsulat para sa pagpapalawak ng trabaho sa loob ng dalawang buwan mula sa epektibong petsa ng Interpretasyong Ito, at, matapos suriin ang pagsunod sa mga kinakailangan, isyu ng patuloy na pahintulot sa trabaho

全文內容：Ang buong teksto

核釋中華民國一百零五年十一月五日修正生效之就業服務法（以下簡稱本法）第五十二條第四項，從事本法第四十六條第一項第八款至第十款規定工作之外國人，應出國一日後始得再入國工作之規定已刪除。爰雇主所聘僱之外國人，其聘僱許可期間於一百零五年十一月五日起屆滿，雇主有繼續聘僱該外國人之需要者，經與外國人合意繼續聘僱後，應自本解釋令生效日起二個月內，檢送雇主聘僱外國人申請書（如附件）及載明該申請書上所列應記載事項，並以書面向本部申請聘僱許可期滿繼續聘僱，經本部審查符合規定者，核發期滿繼續聘僱許可。但外國人有下列情形之一者，仍應依規定出國：

Isang dayuhang employer na ang trabaho ay mawawalan ng bisa sa 2016.11.05 at sinumang kailangang patuloy na magtrabaho ay, matapos patuloy na makipagtulungan sa trabaho alinsunod sa kanyang pahintulot, isumite ang mahalagang impormasyon at mag-aplay sa pagsulat para sa pagpapalawak ng trabaho sa loob ng dalawang buwan mula sa epektibong petsa ng Interpretasyong

Ito, at, matapos suriin ang pagsunod sa mga kinakailangan, isyu ng patuloy na pahintulot sa trabaho

一、從事本法第四十六條第一項第八款至第十款規定工作之外國人，在中華民國境內工作期間，累計達十二年。

Ang mga dayuhan ay nagtatrabaho bilang stipulated sa Artikulo 46 (1) (8) hanggang (10) ng Batas na ito ay magkakaroon ng isang cumulative period ng labindalawang taon habang nagtatrabaho sa Taiwan .

二、從事本法第四十六條第一項第九款規定家庭看護工作之外國人，符合中央主管機關所定之資格、條件者，其在中華民國境內工作期間累計達十四年。

Ang mga dayuhan ay nakikilahok sa gawain ng pangangalaga sa tahanan sa ilalim ng Artikulo 46, talata 1, talata 9, ng Batas na ito ay magkakaroon ng isang cumulative period ng 14 na taon ng paglilingkod sa teritoryo ng Republika ng Tsina kung matugunan nila ang mga kwalipikasyon at kondisyon na itinakda ng mga sentral na awtoridad.

三、聘僱許可期滿，雇主不繼續聘僱，且外國人未轉換雇主。

Kapag nag-expire na ang employment expire, ang employer ay hindi patuloy na umuupa at hindi napapalitan ng dayuhan ang employer.

本解釋令自中華民國一百零五年十一月五日生效。

Ang interpretasyong ito ay epektibo mula sa 05/11/2016.